



İstanbul :

Sayı

21.06.2016

Our Reference : 2532

Konu

Subject : Sefer Veri Kaydedicisi (VDR) Testi Anketi Hk.

Sirküler: 467 /2016

İlgi : Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS)'nın 15/06/2016 tarihli RN(16)15 sayılı Yazısı.

İlgi yazı ile; öncesindeki Radyo (Telsiz) & Denizcilik (Nautical) Alt Komitesi toplantısı görüşmelerinde, ICS üyelerinden bir sonraki toplantıda görüşülmek üzere gemilerdeki Sefer Veri Kaydedicisi (Voyage Data Recorder -VDR) cihazının rutin çalışma esnasındaki arızaları hakkında bilgi istendiği,

Deniz kazaları sonrasında VDR kayıtlarına ulaşılmasında yaşanan güçlükler neticesinde, konunun deniz kazaları araştırmacılarını da içeren bir çok platformda gündeme geldiği,

Kaza İnceleme Sürekli İşbirliği Çerçeve Kuruluşları tarafından Avrupa Deniz Güvenliği Ajansı (European Maritime Safety Agency – EMSA)'na sunulan delillerin, deniz kazası sonrası VDR cihazından kayıtlara ulaşılmasındaki öncelikli sebeplerin, VDR cihazındaki arıza ve yanlış prosedür izlenmesi olduğu öne sürülmektedir.

Üyelerimizden , ICS'in deniz güvenliği çalışmalarında değerlendirilmek üzere, gemilerinde mevcut VDR cihazlarının rutin çalışma esnasında ve test aşamasında elde edilen sonuçlara göre , Odamız web sitesi (www.denizticaretodasi.org.tr) ana sayfasında **1-14 Temmuz 2016 tarihleri arasında yayımlanacak olan anketi doldurmaları istenmektedir.** Yayımlanacak olan anket ile ilgili örnek tablo **EK B'**de sunulmuştur.

Bilgilerinizi ve gereğini arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter

EKLER:

EK A: İlgi Yazı (2 sayfa)

EK B: Örnek Anket Tablosu (1 sayfa)

Ayrıntılı Bilgi: Serkan İNAL Telefon : +90 212 252 01 30 / 157 E-mail: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı
Our Reference :

21.06.2016

Konu
Subject : Sefer Veri Kaydedicisi (VDR) Testi Anketi Hk.

Dağıtım

Gereği:

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- KOSDER
- ROFED
- UND
- 15,16,17,18,19,20, 21, 22 23, 24, 25, 27,28
29,30,31,32,35,36,37,40,41,42,43 ve 44'ncü
Meslek Komitesi Başkan ve Üyeleri
- Türk Loydu Vakfı
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Bşk. ve Üyeleri

Ayrıntılı Bilgi: Serkan İNAL Telefon : +90 212 252 01 30 / 157 E-mail: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

15 June 2016

To: RADIO AND NAUTICAL SUB-COMMITTEE

RN(16)15

Copy: Marine Committee

All Full and Associate Members (for information)

EQUIPMENT ISSUES – VOYAGE DATA RECORDERS

Action Required: Members are invited to provide information on Voyage Data Recorder (VDR) failures experienced both during routine operations.

Further to discussions at the previous meeting of the Radio & Nautical Sub-Committee (RNSC) (RN(16)05), information is requested from Members regarding Voyage Data Recorder (VDR) failures during routine operations.

Concerns have been raised in a number of fora, including by accident investigators, regarding the availability of VDR data after maritime accidents. Evidence presented to the European Maritime Safety Agency (EMSA) by the Permanent Cooperation Framework of Accident Investigation Bodies, suggested that VDR malfunction and incorrect procedures were the principal reasons for unsuccessful recovery of all or part of a ship's voyage data after a marine accident.

Members are invited to provide information on unsuccessful recovery of data from VDRs experienced by Companies which use VDR data for in-house purposes during routine operations. In-house purposes means any use of VDR data **not** connected with a marine accident investigation by a flag or coastal State. Examples include analysis of ship operations and crew performance as referenced in the ICS Bridge Procedures Guide (BPG).

The information will be used to assess whether the issues raised by accident investigators present a complete picture of challenges related to the use of VDR equipment.

Members are invited to provide anonymous totals for successful and unsuccessful data recoveries from amongst their members. The template table below, which includes a basic example, is offered for the convenience of Members to collect the data requested.

Any additional information on particular difficulties would also be welcomed, including on matters related to installation and maintenance. Related issues have already been raised by Greece (certificate of compliance) and India (lithium batteries).

Totals for data recovery			Reasons for unsuccessful data recovery			
<i>Attempts</i>	<i>Successful</i>	<i>Failed</i>	<i>VDR Switched Off</i>	<i>VDR malfunction</i>	<i>Incorrect VDR procedures</i>	<i>Other Issues (please specify)</i>
<i>eg: 6</i>	<i>3</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>Intentional deletion - 1</i>

Members are invited to provide the information requested by Friday 15th July 2016. Any questions or comments should be directed to the undersigned (matthew.williams@ics-shipping.org).

Matthew Williams
Senior Marine Adviser

EK-B

Uluslararası Deniz Ticaret Odası'nın Deniz Güvenliği ile ilgili çalışmalarında değerlendirilmek üzere Denizcilik Şirketlerinden Gemilerinde mevcut Sefer Veri Kayıt Cihazı (VDR) test ve bilgi geri çağırma işlemlerinde karşılaştıkları tecrübelerini, Firma ismi belirtmeden aşağıdaki anketi doldurarak paylaşmaları istenmektedir.

SEFER VERİ KAYIT CİHAZI (VDR) TEST ANKETİ						
Toplam Veri Geri Çağırma		Veri Geri Çağırma Girişiminde Başarısızlık Nedenleri				
Test Sayısı	Başarılı	Başarısız	VDR kapalıydı	VDR Arızalı	Hatalı VDR Prosedürü	Diğer sebepler (lütfen belirtiniz)
6	3	3	1	1	0	Kasıtlı olarak silinmiş

VDR rutin çalışması esnasında veri geri çağırma girişimi sayısı

VDR cihazından veri geri çağırma girişiminde bulunduğu anda cihazın kapalı olduğunun ya da geçmiş bir tarihten kayıt bilgisi alınmak istendiğinde ilgili tarihte cihazın kapalı olduğunun görülmesi

Cihazdan veri geri çağırma işlemi gerçekleştirirken yanlış ve hatalı yöntem izleme, operatör cihaz kullanım bilgisi eksikliği

Tabloda belirtilen VDR veri geri çağırma hatalarının dışında bir hata var ise lütfen burada belirtiniz.